

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

In Verwaltungsgebäuden, Büros, Labors,  
Spitätern, Schulen und Fabriken

**demontierbare, schalldämmende**

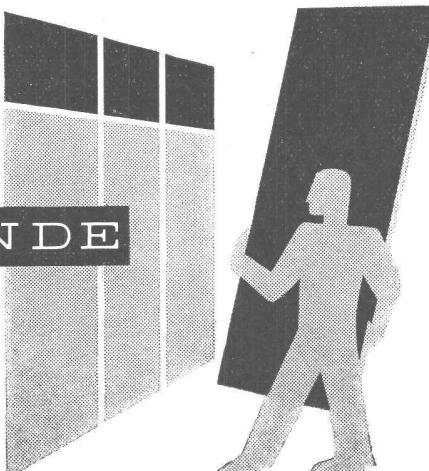
**KOLLER WANDE**

Rasches Montieren oder Auswechseln  
von festen und verglasten Wänden so-  
wie von Türelementen.

In- und Auslandspatent

**METALLBAU KOLLER AG. BASEL**

Telephon (061) 8 29 77



## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	72.—	33.—
		36.—
		16.50
		18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P.  
und des Schweiz. Technischen Verbandes,  
sowie für Studierende der ETH und der  
EPFL ermässigte Preis-Kategorien nach  
Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annonsen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027



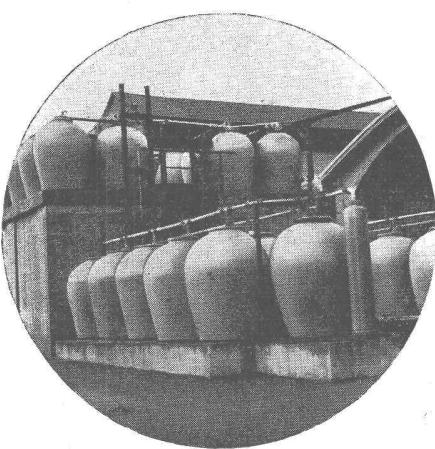
**ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7**

INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

**Zeichentechnische  
Zeichenpapiere  
Zeichenmaterial**



Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80



## STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste  
chemische Beanspruchung

Embrachit für rasche Wärmewechsel

Thermosil speziell wärmeleitend

Embrit für Elektro-Isolierkörper und  
hohe mechanische Beanspruchung

Kanalisations-Steinzeug für Bau-  
gewerbe und Landwirtschaft

### Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

## INHALT

100 Jahre Ecole Polytechnique de  
l'Université de Lausanne . . . . . 345\*

Bundesrätliche Botschaft zum Ge-  
wässerschutz . . . . . 346

Schweiz. Wasserwirtschafts-Verband 347

Concours pour la construction de  
l'Hôpital Suisse de Paris . . . . . 348\*

Schweiz. Vereinigung für Gesund-  
heitstechnik. Von H. Schmassmann 349

## BUCHBESPRECHUNGEN

Cours de Béton Armé, par A. Paris,  
Neuerscheinungen . . . . . 356

## MITTEILUNGEN

Persönliches. ETH. Studienreise ins  
Rheinisch-Westfälische Industrie-  
gebiet . . . . . 356

## WETTBEWERBE

Sekundarschulhaus an der Letzigraben-  
strasse, Zürich. Kirchgemeinde-  
haus Aarau . . . . . 356

**Beste Isolation**

Wärmeleitzahl 0,035

**leichtes Transportgewicht**3 kg per m<sup>2</sup> Isolation**billiger Preis . . .**

diese 3 Eigenschaften waren auch beim Schulhaus-Erweiterungsbau der Berggemeinde Nufenen (Arch. Simmen & Keller) ausschlaggebend für die Wahl von

Prospekt und Muster auf Anfrage

**Schmelzwerk Spoerry, Flums Tel. (085) 83148****Rostfreie Sternfensternägel**

Mit der Keilmarke →

**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen



Fabrikant:

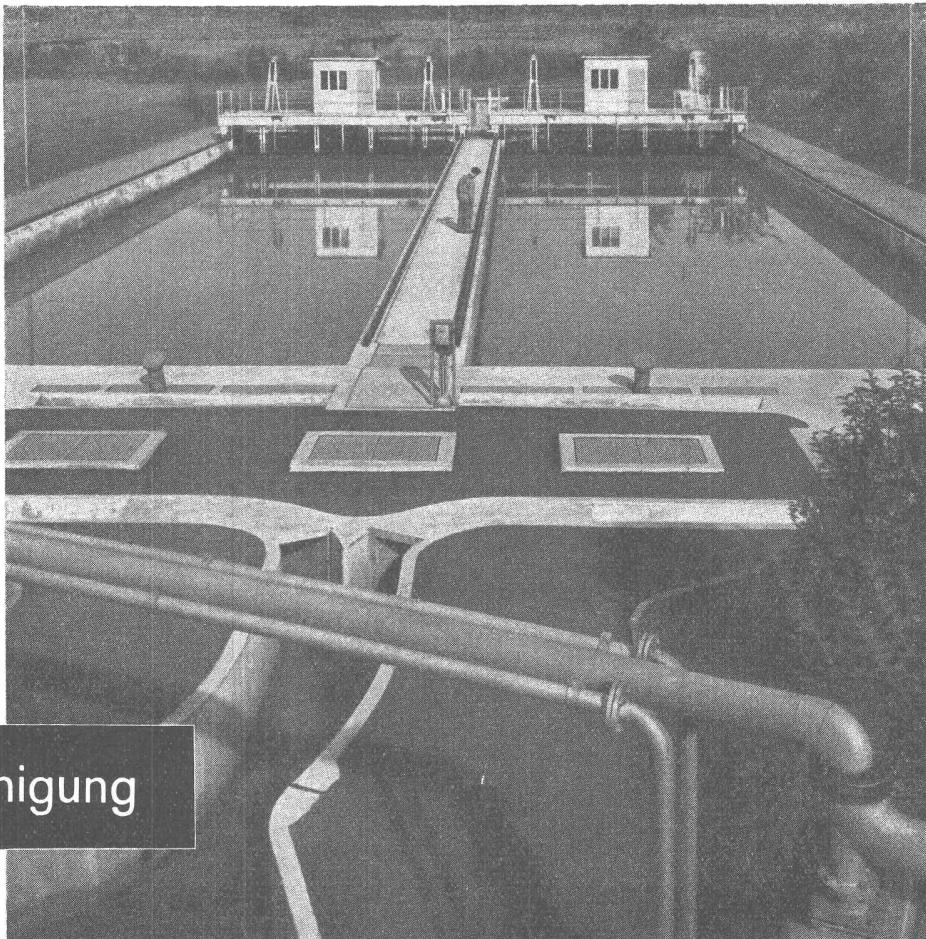
**INJECTA**Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77

**Wir planen und bauen**

# GESAMTANLAGEN

für:

- Kehrichtverbrennung
- Abwasserreinigung
- Zementindustrie
- Chemische Industrie
- Öl- und Fettindustrie
- Eisenverhüttung



**Abwasserreinigung**

*Projektierung und Ausführung:*

*Komplette Anlagen für mechanische und biologische Reinigung von häuslichem und industriellem Abwasser*

Rechenanlage mit automatischer Rechenreinigungsmaschine,  
kombiniert mit Desintegratoranlage für das Rechengut

Vertikal-Schwimmer-Sandfang

Rechteckige und runde Absetzbecken mit mechanischer Schlammraumung durch fahrbare  
und drehbare Kratzerbrücken und Mammutfumpen

Hochleistungs-Tropfkörper mit künstlicher Belüftung

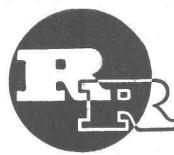
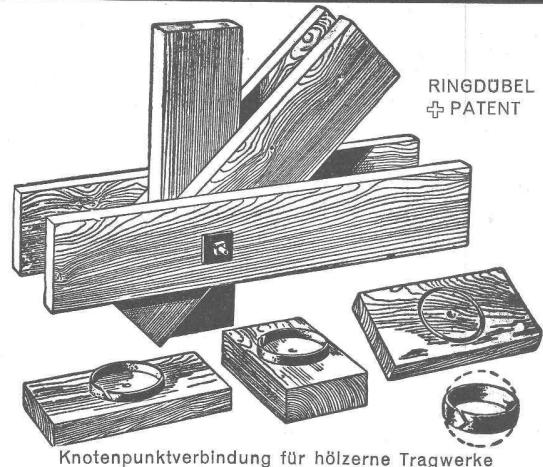
Belebtschlamm-Verfahren mit Luft-Wasserdüsen

Zweistufige Faulräume modernster Konstruktion mit Beheizung und Umwälzung  
durch Zentralrohr

Gewinnung von Methangas für die Wärmeerzeugung oder zur Treibstoff-Verwertung  
Schlammtrocknungsanlagen zur Herstellung von streufähigem Dünger



**L. von Roll AG., Zürich (Schweiz)** Uraniastrasse 31/33, Telegramm: Rollsa



**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau

Zürich - Oerlikon

Leutschenbachstr. 44

Telephon (051) 468225

Briefadresse: Postfach Zürich 50

## EISENBETON-TANKS SYSTEM BORSARI

FÜR HEIZ- UND DIESELÖL, BENZIN

STEHEN SEIT ÜBER 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM BETRIEB

**KEIN KORRODIEREN   KEIN ROSTEN   KEIN UNTERHALT**

### BORSARI - TANKANLAGEN

FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

TEL. (051) 249618

**BORSARI & CO. ZOLLIKON - ZURICH**

GEGR. 1873

Tiefbauunternehmung

## Gebrüder Meier AG.

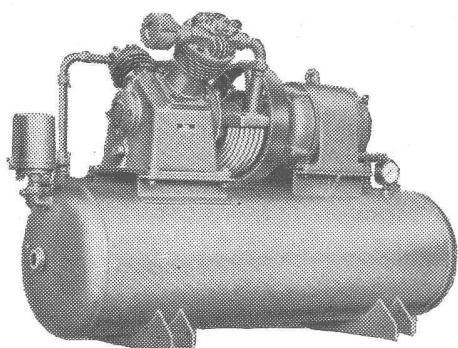
Brugg und Olten

Sondierbohrungen

Grundwasserfassungen

Wasserversorgungsanlagen

Ueber 60jährige Erfahrungen



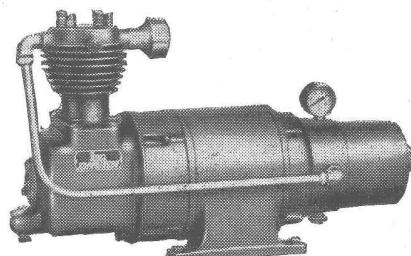
**Hauc**  
**KOMPRESSOREN**  
Kompressoren

3-140 m<sup>3</sup>/h, 6-25 atü  
ein- und zweistufig,  
ein- und mehrzylindrig

### Vakuumpumpen

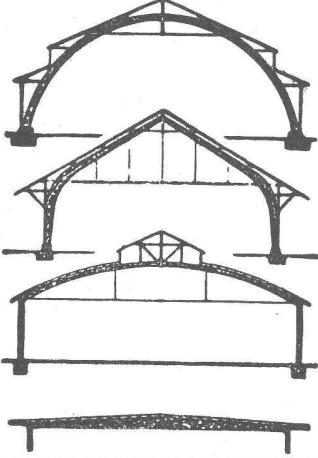
2-37 m<sup>3</sup>/h, bis 90% Vakuum  
Kolben- und Rotationspumpen  
Hochdruckgebläse

Vollautomatische Druckluft- und Vakumanlagen

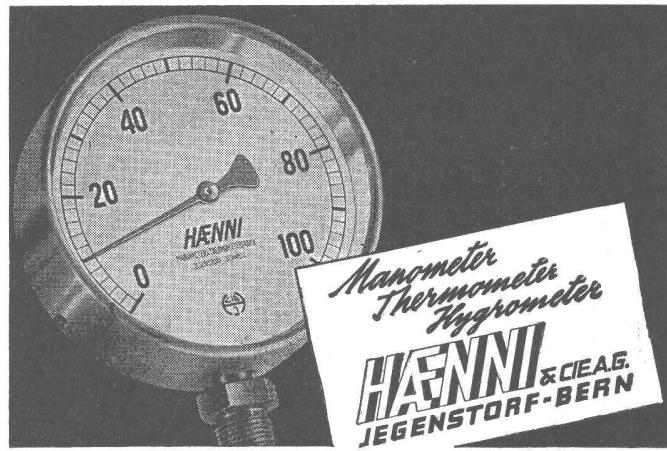
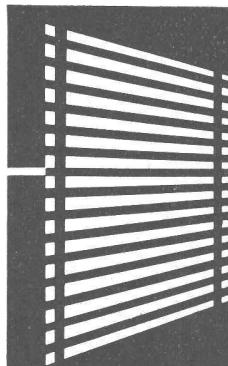


**FRITZ HAUG A.-G., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**





**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**  
—  
Spezialität  
**AUSFÜHRUNG** in der  
**HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

Karl Wilhelm  
Zürich 7  
Zeltweg 74a  
Tel. 24 70 77

**Flex Jalousien**

Rolladen  
Jalousieladen  
Sonnenstoren

Die Spezialfirma für Sonnenschutz

**PATENTE**  
MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

**NAEGELI & Co., BERN**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

## BETONOL - Schalöl

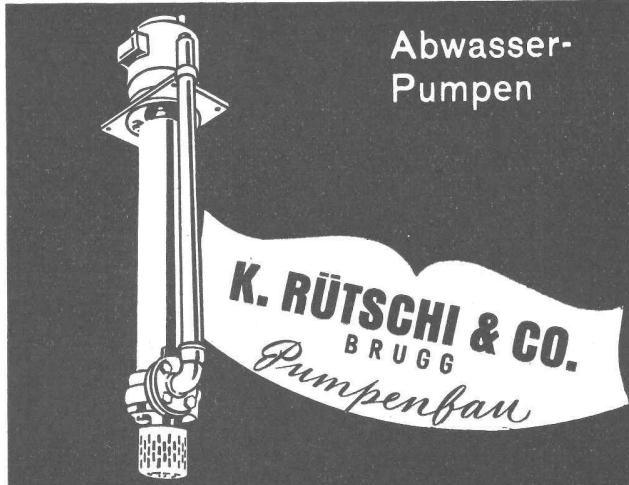
Mit BETONOL behandelte Bretter lassen sich leicht von den Zementflächen lösen. Das Reinigen der Schalbretter ist nicht mehr notwendig. Müheloses Arbeiten, kein Staub beim Verladen, grössere Haltbarkeit der Bretter, das sind Vorteile, die sich in kurzer Zeit bezahlt machen. Verlangen Sie Offerte und Muster.

Referenzen

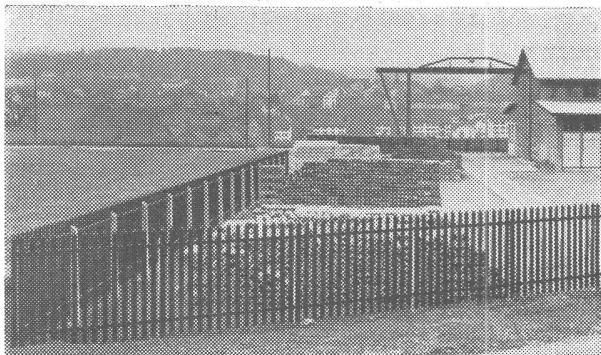
**bacher** A.-G.

REINACH/Basel Bautenschutzprodukte Tel. (061) 6 22 07

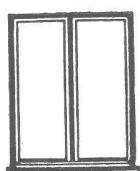
Abwasser-  
Pumpen



### Industriezäune



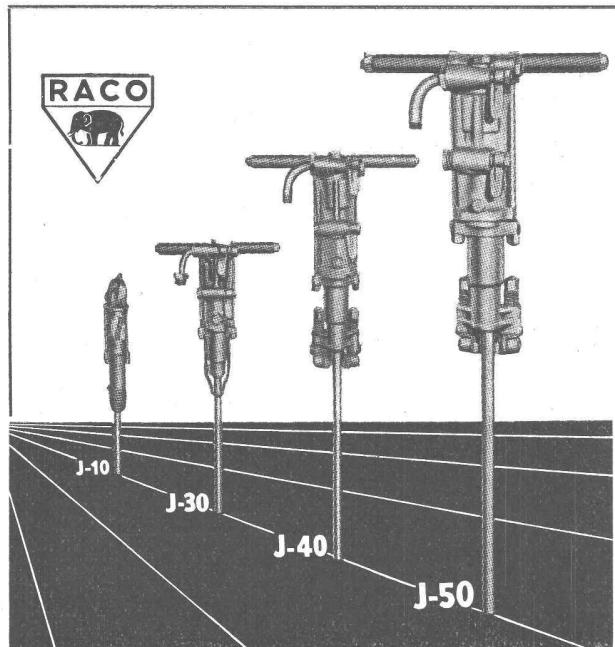
**MÜLLER & CO. LÖHNINGEN** Telephon (053) 6 91 17  
Spezialoffer für Industrien Vertraterbesuch Referenzlisten



## Fenster

vorteilhaft durch

**FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.**  
ZÜRICH 9/47 Fellenbergweg 15 Tel. 52 11 45



# Ingersoll-Rand

## BOHRHÄMMER

sind leistungsfähiger

Modelle von 6—27 kg

für leichteste und schwerste Bohrarbeiten

### Robert Aebi & Cie AG Zürich

Uraniastrasse 31/35

Telephon (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen in GENF und ZOLLIKOFEN

## ORU-FLEX

der beste Asbest - Aluminium - Isolationsschutz

gegen Hitze bis 350 °C, Kälte bis — 30 °C,  
Feuchtigkeit, Korrosion, Schall, Vibration etc.

Hitzeverminderung bis 50 °C.

Für Beton-, Asphalt-, Kiesklebe-, Blech-, Dachpappen- und Glasdächer, Tanks, Eisenbahnwagendächer, sowie Wände etc.

Verlangen Sie unverbindlichen Vertreterbesuch  
durch die Firmen:

Weber & Schärli AG., Nadelberg 24, Basel  
Tel. (061) 2 16 30

Biedermann & Cie., Molzgasse 4, Biel Tel. (032) 2 49 66

Quidort AG., Untere Gasse 45, Schaffhausen  
Tel. (053) 5 33 77

Stocker & Co., Zentralstr. 10, Luzern Tel. (041) 2 07 04

M. Thomet, Ecluse 15, Neuenburg Tel. (038) 5 17 80

A. Elmer, Wolfhalden Tel. (071) 9 19 76

Nyffeler & Co., Vordere Hauptgasse 10, Zofingen  
Tel. (062) 8 16 61



### Garderobenschränke für Industriebetriebe

### Massengarderoben mit Schwenkarmen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

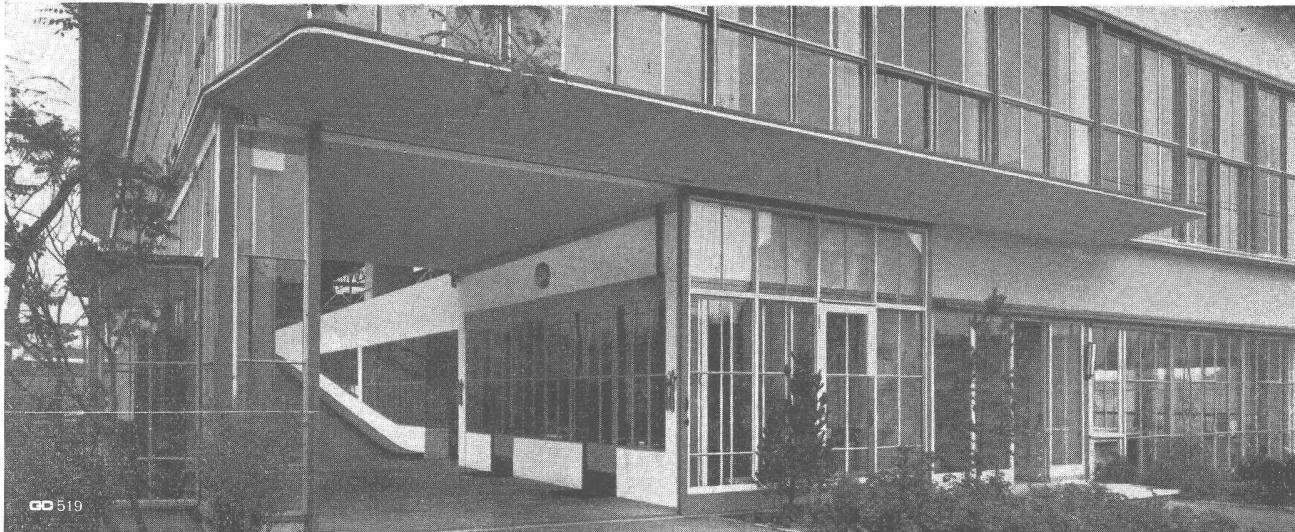
FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71  
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

*Holz, das mit Arberol gespritzt,  
ist pilz-festes und warm geschützt!*

A-BENZ & CIE Holzkonservierung Albisstr. 28 Zürich 2/38 Tel. (051) 45 17 72

## Fenster und Türen

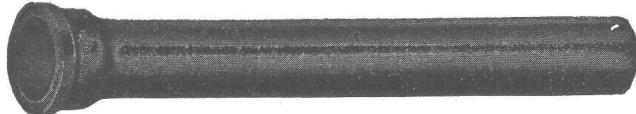
GC



**Geilinger & Co. Winterthur**

**Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen**  
Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur

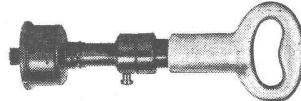


für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 22415 **WINTERTHUR**

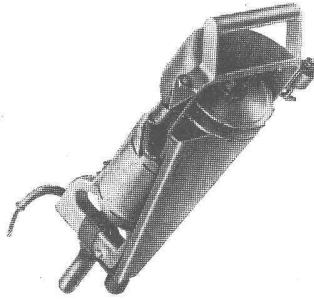
## WERKZEUGE für das BAUGEWERBE

### Rapid-Bolzenschiessapparat



Reich assortiertes Lager an Verbrauchsmaterialien wie Bolzen, Patronen, Rohrschellen etc. in erstklassiger Ausführung.

### Stein-Max Hochleistungs-Mauerfräser



Zu dieser Maschine liefern wir Ihnen sämtliches Spezialzubehör.

Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Offerte mit Prospektunterlagen oder eine praktische Vorführung durch einen unserer Spezialisten!

**PERLES**

**Elektromotorenfabrik AG. PIETERLEN / Schweiz**  
Telephon (032) 7 72 06

Depots in: BASEL, BERN, LAUSANNE, LUZERN, ST. GALLEN, ZÜRICH